

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 443

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 63

30 ta' Diċembru 2020

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni Nru 2/2020 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika tas-17 ta' Diċembru 2020 li tistabbilixxi d-data minn meta d-dispożizzjonijiet tat-Titulu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim ghandhom japplikaw ghaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja u tal-Konfederazzjoni Żvizzera [2020/2246] .....** 1
- ★ **Deċiżjoni Nru 3/2020 tal-kumitat kongunt stabbilit permezz tal-ftehim dwar il-hruġ tar-renju unit tal-gran brittanja u l-irlanda ta' fuq mill-unjoni ewropea u l-komunità tal-enerġija atomika ewropea tas-17 ta' Diċembru 2020 li temenda l-Protokoll dwar l-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika [2020/2247] .....** 3
- ★ **Deċiżjoni nru 4/2020 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika tas-17 ta' Diċembru 2020 dwar id-determinazzjoni tal-merkanzija mhux f'riskju 2020/2248 .....** 6
- ★ **Deċiżjoni Nru 5/2020 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika tas-17 ta' Diċembru 2020 li tiddetermina l-livell inizjali ta' appoġġ annwali globali massimu eżentat u l-perċentwal minimu inizjali msemmija fl-Artikolu 10(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika [2020/2249] .....** 13
- ★ **Deċiżjoni Nru 6/2020 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika tas-17 ta' Diċembru 2020 li tipprevedi l-arrangamenti prattiċi ta' hidma relatati mal-eżerċizzju tad-drittijiet tar-rappreżentanti tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 12(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq [2020/2250] .....** 16

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ Deċiżjoni nru 7/2020 tal-kumitat kongunt stabbilit bil-ftehim dwar il-hruġ tar-renju unit tal-gran brittanja u l-irlanda ta' fuq mill-unjoni ewropea u mill-komunità ewropea tal-enerġija atomika tat-22 ta' Diċembru 2020 li tistabbilixxi lista ta' 25 persuna li huma lesti u kapaci jservu bħala membri ta' bord ta' arbitraġġ skont il-Ftehim [2020/2251] ..... 22

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

**DEĊIŻJONI Nru 2/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABBILIT BIL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**li tistabbilixxi d-data minn meta d-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim għandhom japplikaw għaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja u tal-Konfederazzjoni Żvizzera [2020/2246]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika <sup>(1)</sup> ("il-Ftehim dwar il-Hruġ"), u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 33(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ, id-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, applikabbli għaċ-ċittadini tal-Unjoni, għandhom japplikaw għaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja, u tal-Konfederazzjoni Żvizzera dment li dawn l-istati jkunu kkonkludew u japplikaw ftehimiet korrispondenti, minn naha waħda, mar-Renju Unit li japplikaw għaċ-ċittadini tal-Unjoni u, min-naha l-oħra, mal-Unjoni li japplikaw għaċ-ċittadini tar-Renju Unit.
- (2) Skont l-Artikolu 33(2) tal-Ftehim dwar il-Hruġ, man-notifika mir-Renju Unit u mill-Unjoni tad-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn il-ftehimiet, il-Kumitat Kongunt għandu jistabbilixxi d-data minn meta d-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim għandhom japplikaw għaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja u tal-Konfederazzjoni Żvizzera, kif applikabbli.
- (3) L-Unjoni kkonkludiet ftehimiet korrispondenti mal-Iżlanda, mal-Prinċipat tal-Liechtenstein u mar-Renju tan-Norveġja <sup>(2)</sup> u mal-Konfederazzjoni Żvizzera <sup>(3)</sup> li japplikaw għaċ-ċittadini tar-Renju Unit. Ir-Renju Unit ikkonkluda ftehimiet korrispondenti mal-Iżlanda, mal-Prinċipat tal-Liechtenstein u mar-Renju tan-Norveġja <sup>(4)</sup> u mal-Konfederazzjoni Żvizzera <sup>(5)</sup> li japplikaw għaċ-ċittadini tal-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 210/2020 tal-11 ta' Diċembru 2020 tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li temenda l-Anness VI (Sigurtà Soċjali) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1/2020 tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni tal-15 ta' Diċembru 2020 li temenda l-Anness II ta' dan il-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali.

<sup>(4)</sup> Il-Ftehim dwar l-arrangamenti bejn l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq wara l-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea, il-Ftehim dwar iż-ŻEE u ftehimiet oħra applikabbli bejn ir-Renju Unit u l-Istati taż-ŻEE-EFTA bis-sahha tas-shubija tar-Renju Unit fl-Unjoni Ewropea, iffirmat f'Londra fit-28 ta' Jannar 2020.

<sup>(5)</sup> Il-Ftehim bejn ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar id-Drittijiet taċ-Ċittadini wara l-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea u l-Ftehim dwar il-Moviment Liberu tal-Persuni ffirmat f'Bern fil-25 ta' Frar 2019.

- (4) Fid-dawl tan-notifiki mir-Renju Unit u mill-Unjoni dwar id-dhul fis-seħh tal-ftehimiet imsemmija fil-premessa (3), id-data minn meta d-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-Hruġ ghandhom japplikaw għaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja u tal-Konfederazzjoni Żvizzera, jenhtieg li tkun l-1 ta' Jannar 2021.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-data minn meta d-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Ftehim tal-Hruġ ghandhom japplikaw għaċ-ċittadini tal-Iżlanda, tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, tar-Renju tan-Norveġja u tal-Konfederazzjoni Żvizzera ghandha tkun l-1 ta' Jannar 2021.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*  
*Il-Kopresidenti*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
Michael GOVE

---

**DEĊIŻJONI Nru 3/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABBILIT PERMEZZ TAL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U L-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA ATOMIKA EWROPEA**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**li temenda l-Protokoll dwar l-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika [2020/2247]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("il-Ftehim dwar il-Hruġ"), u b'mod partikolari l-Artikolu 164(5)(d) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-punt (d) tal-Artikolu 164(5) tal-Ftehim dwar il-Hruġ jagħti s-setgħa lill-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 164(1) tiegħu ("il-Kumitat Kongunt") li jadotta deċiżjonijiet li jemendaw il-Ftehim dwar il-Hruġ, dment li tali emendi jkunu meħtieġa biex jikkoreġu żbalji, biex jindirizzaw omissjonijiet jew nuqqasijiet oħrajn, jew biex jindirizzaw sitwazzjonijiet li ma kinux previsti meta ġie ffirmat il-Ftehim, u dment li tali deċiżjonijiet ma jemendawx l-elementi essenzjali ta' dak il-Ftehim. Skont l-Artikolu 166(2) tal-Ftehim dwar il-Hruġ, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt huma vinkolanti għall-Unjoni u għar-Renju Unit. L-Unjoni u r-Renju Unit iridu jimplementaw it-tali deċiżjonijiet, li jkollhom l-istess effett legali tal-Ftehim dwar il-Hruġ.
- (2) Skont l-Artikolu 182 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq ("il-Protokoll") jiffirma parti integrali minn dak il-Ftehim.
- (3) Żewġ atti legali dwar il-prestazzjoni tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> ta' karożzi u vannijiet godda rreġistrati fl-Unjoni li huma elenkati taħt l-intestatura 9 tal-Anness 2 tal-Protokoll u li saru applikabbli għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq permezz tal-Artikolu 5(4) ta' dak il-Protokoll, mhumiex relatati mat-tqeghid fis-suq ta' tali vetturi fl-Unjoni. Għalhekk għandhom jitnehhew mill-Anness 2 tal-Protokoll;
- (4) Tmien atti legali li huma essenzjali għall-applikazzjoni tar-regoli tas-suq intern għall-prodotti fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq u li thallew barra fiż-żmien tal-adozzjoni, għandhom jiżdedu mal-Anness 2 tal-Protokoll.
- (5) Sabiex jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' ċerti atti diġà elenkati fl-Anness 2 għall-Protokoll, għandhom jiżdedu tliet noti ma' dak l-Anness;

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI

*Artikolu 1*

L-Anness 2 tal-Protokoll għandu jiġi emendat kif ġej:

1. taħt l-intestatura "9. Vetturi bil-mutur, inklużi tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija", l-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom jithassru:
  - Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi hfief
  - Ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jstabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali hfief godda bhala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> minn vetturi hfief<sup>6</sup>;

2. taht l-intestatura “6. Regolamenti dwar salvagwardji bilaterali”, għandha tiżdied l-entrata li ġejja:
- ir-Regolament (UE) 2019/287 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Frar 2019 li jimplimenta klawżoli ta' salvagwardja bilaterali u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet kummerċjali konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>;
3. taht l-intestatura “23. Sustanzi kimiċi u relatati”, għandha tiżdied l-entrata li ġejja:
- ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 li jstabbilixxi regoli għall-monitoraġġ tal-kummerċ fil-prekursuri tad-droga bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi <sup>(2)</sup>;
4. taht l-intestatura “25. Skart”, għandha tiżdied l-entrata li ġejja:
- L-Artikoli 2 sa 7, l-Artikoli 14 u 17 u l-Partijiet A, B, C, D u F tal-Anness tad-Direttiva (UE) 2019/904 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 dwar it-tnaqqis tal-impatt ta' ċerti prodotti tal-plastik fuq l-ambjent <sup>(3)</sup>;
5. taht l-intestatura “29. Ikel - ġenerali”, għandha tiżdied l-entrata li ġejja:
- Id-Direttiva 2011/91/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-indikazzjonijiet jew il-marki li jidentifikaw il-lott li għalih jappartjeni oġġett tal-ikel <sup>(4)</sup>;
6. taht l-intestatura “42. Materjal riproduttiv tal-pjanti”, għandhom jiżdiedu l-entrati li ġejjin:
- Id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE tal-14 ta' Ġunju 1996 dwar il-marketing ta' żerriegħa ta' pjanti għall-għalf <sup>(5)</sup>
- Id-Direttiva tal-Kunsill 98/56/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar it-tqegħid fis-suq tal-materjali tal-propagazzjoni tal-pjanti ornamentalni <sup>(6)</sup>
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/72/KE tal-15 ta' Lulju 2008 dwar it-tqegħid fis-suq ta' hxejjex ta' propagazzjoni u materjal taż-żriġħ, barra ż-żerriegħa <sup>(7)</sup>;
7. taht l-intestatura “47. Oħrajn”, għandha tiżdied l-entrata li ġejja:
- Ir-Regolament (UE) 2019/880 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-introduzzjoni u l-importazzjoni ta' beni kulturalni”;
8. taht l-intestatura “4. Aspetti ġenerali relatati mal-kummerċ”, wara l-entrata għar-“Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 732/2008”, għandha tiddaħhal in-nota li ġejja:
- “Mingħajr preġudizzju għall-fatt li l-preferenzi tariffarji għal pajjiżi eliġibbli skont is-Sistema Ġenerali ta' Preferenzi tal-Unjoni għandhom ikunu applikabbli fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq:
- ir-referenzi għal “Stat Membru” fl-Artikolu 9(1)(c)(ii), u fil-Kapitolu VI [Dispożizzjonijiet ta' Salvagwardja u Sorveljanza] tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 ma għandhomx jinqraw bħala li jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq;
- ir-referenzi għas-“suq tal-Unjoni” fl-Artikolu 2(k) u l-Kapitolu VI [Dispożizzjonijiet ta' Salvagwardja u Sorveljanza] fir-Regolament (UE) Nru 978/2012 ma għandhomx jinqraw li jinkludu s-suq tar-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq; kif ukoll
- ir-referenzi għal “produtturi tal-Unjoni” u għal “industrija tal-Unjoni” fir-Regolament (UE) Nru 978/2012 ma għandhomx jinqraw li jinkludu l-produtturi jew l-industrija tar-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq.”;
9. taht l-intestatura “5. Strumenti għad-difiża tan-negozju”, direttament taht l-intestatura, għandha tiddaħhal in-nota li ġejja:
- “Mingħajr preġudizzju għall-fatt li l-miżuri ta' difiża tal-kummerċ tal-Unjoni għandhom ikunu applikabbli fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, ir-referenzi għal “Stati Membri” jew “l-Unjoni” fir-Regolament (UE) 2016/1036, ir-Regolament (UE) 2016/1037, ir-Regolament (UE) 2015/478 u r-Regolament 2015/755 ma għandhomx jinqraw li jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq. Barra minn hekk, l-importaturi li hallsu dazji antidumping jew kumpensatorji tal-Unjoni fuq l-importazzjoni ta' oġġetti li kienu rilaxxati mid-dwana fl-Irlanda ta' Fuq jistgħu jitolbu biss għal rifużjoni ta' dazji bħal dawn skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament (UE) 2016/1036 jew l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2016/1037, rispettivament.”;

<sup>(1)</sup> ĠU L 53, 22.2.2019, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 155, 12.6.2019, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 334, 16.12.2011, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU 125, 11.7.1966, p. 2298.

<sup>(6)</sup> ĠU L 226, 13.8.1998, p. 16.

<sup>(7)</sup> ĠU L 205, 1.8.2008, p. 28.

10. taht l-intestatura “6. Regolamenti dwar salvagwardji bilaterali”, direttament taht l-intestatura, għandha tiddaħhal in-nota li ġejja:

“Mingħajr preġudizzju għall-fatt li l-miżuri ta’ salvagwardja bilaterali tal-Unjoni japplikaw fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq, ir-referenzi għal “Stati Membri” jew “l-Unjoni” fir-regolamenti elenkati hawn taht ma għandhomx jinqraw li jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq.”;

11. taht l-intestatura “25. Skart”, wara l-entrata għad-“Direttiva (UE) 2019/904 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta’ Ġunju 2019 dwar it-tnaqqis tal-impatt ta’ ċerti prodotti tal-plastik fuq l-ambjent”, għandha tiddaħhal in-nota li ġejja:

“Fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ dawk l-Artikoli u l-Partijiet għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq, kwalunkwe referenza għat-“3 ta’ Lulju 2021” fl-Artikoli 4(1), 14 u 17(1) għandha tinqara bhala “1 ta’ Jannar 2022”. L-Artikoli 2, 3, 14 u 17, u l-Parti F tal-Anness, għandhom japplikaw biss sa fejn jirrigwardaw l-Artikoli 4 sa 7.”.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara d-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta’ Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*

*Il-Kopresidenti*

Maroš ŠEFČOVIČ

Michael GOVE

**DEĊIŻJONI nru 4/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABILIT BIL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**dwar id-determinazzjoni tal-merkanzija mhux f'riskju 2020/2248**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(2) tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

**Suġġett**

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq ("il-Protokoll") dwar:

- (a) il-kundizzjonijiet biex jitqies li merkanzija li tiddaħhal fl-Irlanda ta' Fuq minn barra l-Unjoni ma tkunx soġġetta għall-ipproċessar kummerċjali fl-Irlanda ta' Fuq;
- (b) il-kriterji biex jitqies li merkanzija li tiddaħhal fl-Irlanda ta' Fuq minn barra l-Unjoni ma tkunx friskju li sussegwentement tiddaħhal fl-Unjoni.

*Artikolu 2*

**Ipproċessar mhux kummerċjali**

Merkanzija ma għandhiex titqies li hija soġġetta għall-ipproċessar kummerċjali meta:

- (a) il-persuna li tipprezenta dikjarazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera dwar din il-merkanzija jew li tali dikjarazzjoni ssir f'isimha ("l-importatur") kellha fatturat annwali totali ta' anqas minn GBP 500 000 fl-aħħar sena finanzjarja kompluta tagħha; jew
- (b) l-ipproċessar isir fl-Irlanda ta' Fuq u huwa għall-iskop uniku ta':
  - (i) il-bejgħ ta' ikel lil konsumatur aħħari fir-Renju Unit;
  - (ii) kostruzzjoni, fejn il-merkanzija pproċessata tiffirma parti permanenti minn struttura mibnija mill-importatur fl-Irlanda ta' Fuq;
  - (iii) għoti dirett lir-riċevitur ta' servizzi tas-saħħa jew tal-kura mill-importatur fl-Irlanda ta' Fuq;
  - (iv) attivitajiet mingħajr skop ta' qligħ fl-Irlanda ta' Fuq, meta ma jkun hemm l-ebda bejgħ sussegwenti tal-merkanzija pproċessata mill-importatur; jew
  - (v) l-użu finali tal-ghalf tal-annimali f'post fl-Irlanda ta' Fuq mill-importatur.

*Artikolu 3*

**Kriterji biex jitqies li l-merkanzija ma tkunx f'riskju li sussegwentement tiddaħhal fl-Unjoni**

1. Għandu jitqies li l-merkanzija ma tkunx friskju li sussegwentement tiddaħhal fl-Unjoni meta din ma tkunx ikkunsidrata li tkun soġġetta għall-ipproċessar kummerċjali f'konformità mal-Artikolu 2, u meta:

- (a) fil-każ ta' merkanzija mdaħhla fl-Irlanda ta' Fuq minn parti oħra tar-Renju Unit permezz ta' trasport dirett,
  - (i) id-dazju pagabbli skont it-Tariffa Doganali Komuni tal-Unjoni jkun żero, jew



- (ii) l-importatur ikun għe awtorizzat f'konformità mal-Artikoli minn 5 sa 7 ta' din id-Deċiżjoni biex idahhal dik il-merkanzija fl-Irlanda ta' Fuq biex tinbiegħ lill-konsumaturi ahħarin fir-Renju Unit jew għall-użu ahħari minnhom, inkluż meta dik il-merkanzija tkun soġġetta għal proċessar mhux kummerċjali f'konformità mal-Artikolu 2 qabel tinbiegħ lill-konsumaturi ahħarin jew l-użu finali minnhom;
- (b) fil-każ ta' merkanzija mdaħħla fl-Irlanda ta' Fuq permezz ta' trasport dirett għajr mill-Unjoni jew minn parti oħra tar-Renju Unit,
- (i) id-dazju pagabbli skont it-Tariffa Doganali Komuni tal-Unjoni jkun daqs jew inqas mid-dazju pagabbli skont it-tariffa doganali tar-Renju Unit , jew
- (ii) l-importatur ikun għe awtorizzat f'konformità mal-Artikoli minn 5 sa 7 ta' din id-deċiżjoni biex idahhal dik il-merkanzija fl-Irlanda ta' Fuq biex tinbiegħ lill-konsumaturi ahħarin fl-Irlanda ta' Fuq jew għall-użu ahħari tagħhom (inkluż meta dik il-merkanzija kienet soġġetta għal proċessar mhux kummerċjali f'konformità mal-Artikolu 2 qabel il-bejgħ, jew l-użu finali tagħha, mill-konsumaturi ahħarin), u d-differenza bejn id-dazju pagabbli skont it-tariffa doganali tar-Renju Unit ikun inqas minn 3 % tal-valur doganali tal-merkanzija.
2. Il-paragrafi 1(a)(ii) u 1(b)(ii) ma għandhomx japplikaw għal merkanzija soġġetta għal miżuri ta' difiża tal-kummerċ adottati mill-Unjoni.

#### Artikolu 4

##### Kalkolu tad-dazji applikabbli

Għall-finijiet tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u 3(1)(b) għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (a) id-dazju pagabbli skont it-Tariffa Doganali Komuni tal-Unjoni fuq merkanzija għandu jiġi kkalkulat skont ir-regoli stabbiliti fil-leġiżlazzjoni doganali tal-Unjoni;
- (b) id-dazju pagabbli skont it-tariffa doganali tar-Renju Unit fuq merkanzija għandu jiġi kkalkulat skont ir-regoli stabbiliti fil-leġiżlazzjoni doganali tar-Renju Unit.

#### Artikolu 5

##### Awtorizzazzjoni għall-finijiet tal-Artikolu 3

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 3 (1)(a)(ii) u 3(1)(b)(ii), applikazzjoni għal awtorizzazzjoni biex tiddaħhal merkanzija fl-Irlanda ta' Fuq permezz ta' trasport dirett għall-bejgħ lill-konsumaturi finali jew għall-użu ahħari minnhom għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità kompetenti tar-Renju Unit.
2. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha informazzjoni dwar l-attivitajiet kummerċjali tal-applikant, dwar il-merkanzija li tipikament tiddaħhal fl-Irlanda ta' Fuq, kif ukoll deskrizzjoni tat-tip ta' rekords, sistemi u kontrolli stabbiliti mill-applikant biex jiġi żgurat li l-merkanzija koperta mill-awtorizzazzjoni tiġi ddikjarata kif suppost għal finijiet doganali u tista' tiġi pprovduta evidenza bħala appoġġ għall-impenn fl-Artikolu 6(b). Il-kummerċjant għandu jzomm l-evidenza, eż. fatturi, għall-ahħar hames snin u għandu jipprovdihha lill-awtoritajiet kompetenti jekk jitolbuh jagħmel dan. Ir-rekwiżiti tad-*data* tal-applikazzjoni huma stipulati fid-dettall fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.
3. L-awtorizzazzjoni għandha tindika mill-inqas dan li ġej:
- (a) isem il-persuna li ngħatatilha l-awtorizzazzjoni ("id-detentur tal-awtorizzazzjoni");
- (b) numru ta' referenza uniku attribwit mill-awtorità doganali kompetenti għad-deċiżjoni ("numru ta' referenza tal-awtorizzazzjoni");
- (c) l-awtorità li tat l-awtorizzazzjoni;
- (d) id-data tad-dhul fis-seħħ tal-awtorizzazzjoni.
4. Id-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni doganali tal-Unjoni dwar deċiżjonijiet relatati mal-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni doganali għandhom japplikaw għall-applikazzjonijiet u l-awtorizzazzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu, inkluż fir-rigward tal-monitoraġġ.

5. F'każijiet fejn l-awtorità doganali kompetenti tar-Renju Unit tosserva użu hażin intenzjonat ta' awtorizzazzjoni jew ksur tal-kundizzjonijiet għal awtorizzazzjoni stabbiliti f'din id-Deciżjoni, l-awtorità għandha tissospendi jew tirrevoka l-awtorizzazzjoni.

#### Artikolu 6

### Kundizzjonijiet ġenerali għall-hruġ ta' awtorizzazzjoni

Għall-finijiet tal-Artikoli 3(1)(a)(ii) u 3(1)(b)(ii), tista' tingħata awtorizzazzjoni lill-applikanti li:

- (a) jissodisfaw il-kriterji ta' stabbiliment li ġejjin:
- (i) ikunu stabbiliti fl-Irlanda ta' Fuq jew ikollhom post fiss ta' negozju fl-Irlanda ta' Fuq
    - fejn ikun hemm preżenza permanenti ta' riżorsi umani u tekniċi; u
    - li minnu l-merkanzija tinbiegħ, jew tiġi pprovduta għall-użu finali, lill-konsumaturi aħharin; u
    - fejn informazzjoni u rekords doganali, kummerċjali u dwar it-trasport ikunu disponibbli jew aċċessibbli fl-Irlanda ta' Fuq, u
  - (ii) fil-każ li ma jkunux stabbiliti fl-Irlanda ta' Fuq, l-operazzjonijiet tagħhom relatati mad-dwana jitwettqu fir-Renju Unit u jkollhom rappreżentant doganali indirett fl-Irlanda ta' Fuq;
- (b) jimpenjaw ruhhom li jdaħhlu oġġetti fl-Irlanda ta' Fuq biss għall-bejgħ lil konsumaturi aħharin jew għall-użu aħhari minnhom, inkluż fejn dawk l-oġġetti kienu soġġetti għal ipproċessar mhux kummerċjali skont l-Artikolu 2 qabel il-bejgħ jew l-użu finali tagħhom mill-konsumaturi aħharin; u, fil-każ ta' bejgħ lill-konsumaturi aħharin fl-Irlanda ta' Fuq, jimpenjaw ruhhom li l-bejgħ se jsir minn hanut fiżiku jew aktar fl-Irlanda ta' Fuq li minnu jsir il-bejgħ dirett fiżiku lill-konsumaturi aħharin.

#### Artikolu 7

### Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 3(1)(a)(ii) u 3(1)(b)(ii), tingħata awtorizzazzjoni biex tiddaħhal merkanzija fl-Irlanda ta' Fuq biss lill-applikanti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6 kif ukoll il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-applikant jiddikjara li se jiddikjara għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera merkanzija mdaħħla fl-Irlanda ta' Fuq skont l-Artikolu 3(1)(a)(ii) jew 3(1)(b)(ii);
- (b) l-applikant ma jista' jkun wettaq l-ebda ksur serju jew ksur ripetut tal-leġiżlazzjoni doganali u r-regoli fiskali, u ma jista' jkollu l-ebda rekord ta' reati kriminali serji relatati mal-attività ekonomika tiegħu;
- (c) fir-rigward ta' merkanzija li trid tiġi ddikjarata bhala mhux friskju, l-applikant għandu juri li għandu livell għoli ta' kontroll tal-operazzjonijiet tiegħu u tal-fluss tal-merkanzija, permezz ta' sistema ta' ġestjoni ta' rekords kummerċjali u, fejn xieraq, tat-trasport, li jippermettu kontrolli xierqa u l-għoti ta' evidenza bhala sostenn għall-impenn fl-Artikolu 6(b).

2. L-awtorizzazzjonijiet għandhom jingħataw biss jekk l-awtorità doganali tqis li ser tkun tista' twettaq kontrolli mingħajr sforz amministrattiv sproporzjonat, inkluż il-kontroll ta' kwalunkwe evidenza li l-merkanzija nbiegħet lil konsumaturi aħharin jew kienet soġġetta għall-użu finali minnhom.

3. Matul il-perjodu li jintemm xahrejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni, tista' tingħata awtorizzazzjoni proviżorja jekk l-applikant ikun ippreżenta applikazzjoni kompluta, ikun konformi mal-paragrafu 1(b), u jiddikjara li jissodisfa l-kundizzjonijiet l-oħra għall-awtorizzazzjoni. It-tul tal-awtorizzazzjoni proviżorja għandu jkun limitat għal erba' xhur, wara liema perjodu trid tkun ngħatat awtorizzazzjoni permanenti biex il-kummerċjant jibqa' awtorizzat.

## Artikolu 8

**Skambju ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll**

1. Mingħajr preġudizzji għall-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, moqri flimkien mar-Regolament (KE) Nru 638/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, ta' kull xahar, ir-Renju Unit għandu jipprovdi informazzjoni lill-Unjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll kif ukoll ta' din id-Deciżjoni. Din l-informazzjoni għandha tinkludi volumi u valuri, f'forma aggregata u għal kull kunsinna, kif ukoll mezz ta' trasport, relatati ma':
  - (a) merkanzija mdaħhla fl-Irlanda ta' Fuq li b'rabta magħha ma kien hemm l-ebda hlas ta' dazji doganali f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(1) tal-Protokoll;
  - (b) merkanzija mdaħhla fl-Irlanda ta' Fuq li b'rabta magħha ma kien hemm l-ebda hlas ta' dazji doganali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(1) tal-Protokoll; u
  - (c) merkanzija mdaħhla fl-Irlanda ta' Fuq li fir-rigward tagħha d-dazji doganali pagabbli kienu f'konformità mat-Tariffa Doganali Komuni tal-Unjoni.
2. Ir-Renju Unit għandu jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fil-15-il jum tax-xogħol tax-xahar wara dak li għalih tkun qed tiġi pprovduta l-informazzjoni.
3. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bl-użu ta' tekniki elettronici għall-ipproċessar tad-*data*.
4. Fuq talba tar-rappreżentanti tal-Unjoni msemmija fid-Deciżjoni 6/2020 tal-Kumitat Kongunt tas-17 ta' Diċembru 2020 li tippovdi l-arrangamenti prattici ta' hidma relatati mal-eżerċizzju tad-drittijiet tar-rappreżentanti tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 12(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/Irlanda ta' Fuq, u mill-inqas darbtejn fis-sena, l-awtoritajiet kompetenti tar-Renju Unit għandhom jipprovdu informazzjoni f'forma aggregata u għal kull awtorizzazzjoni lil dawn ir-rappreżentanti dwar l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli minn 5 sa 7, inkluż l-għadd tal-awtorizzazzjonijiet aċċettati, miċhuda u revokati.
5. It-trasferiment regolari tal-informazzjoni msemmi hawn fuq għandu jibda mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard mill-15 ta' April 2021. L-ewwel trasferiment ta' informazzjoni għandu jkopri l-informazzjoni għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2021 sa tmiem ix-xahar qabel it-trasferiment.

## Artikolu 9

**Rieżami u terminazzjoni**

Jekk waħda mill-Partijiet tqis li jkun hemm devjazzjoni sinifikanti tat-traffiku kummerċjali, jew frodi jew attivitajiet illegali oħra, dik il-Parti għandha tinforma lill-Parti l-oħra fil-Kumitat Kongunt sal-1 ta' Awwissu 2023, u l-Partijiet għandhom jaġhmlu hilitom kollha biex isibu soluzzjoni reċiprokament sodisfaċenti għall-kwistjoni. Jekk il-Partijiet ma jsibux deciżjoni reċiprokament sodisfaċenti, l-Artikoli 3(1)(a)(ii), 3(1)(b)(ii) u minn 5 sa 8 ta' din id-Deciżjoni għandhom jieqfu japplikaw mill-1 ta' Awwissu 2024, sakemm il-Kumitat Kongunt ma jiddecidix qabel l-1 ta' April 2024 li jkompli l-applikazzjoni tagħhom.

Fil-każ li l-Artikoli 3(1)(a)(ii), 3(1)(b)(ii) u minn 5 sa 8 ta' din id-deciżjoni jieqfu japplikaw f'konformità mal-ewwel subparagrafu, il-Kumitat Kongunt għandu jemenda din id-Deciżjoni sal-1 ta' Awwissu 2024 biex jaġhmel dispożizzjonijiet alternattivi xierqa applikabbli mill-1 ta' Awwissu 2024, huwa u jikkunsidra ċ-ċirkostanzi speċifiċi fl-Irlanda ta' Fuq u b'rispett shif tal-post tal-Irlanda ta' Fuq fit-territorju doganali tar-Renju Unit.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) 638/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq l-istatistiċi Komunitarji rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn Stati Membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3330/91 (ĠU L102, 7.4.2004, p. 1)

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 (ĠU L 152, 16.6.2009, p. 23).

*Artikolu 10***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2021.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*

*Il-Kopresidenti*

Maroš ŠEFČOVIČ

Michael GOVE

---

## ANNEX

**Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni biex tiddaħhal merkanzija fl-Irlanda ta' Fuq għall-konsumaturi aħharin (Imsemmija fl-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni)**

## INFORMAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONI

**1. Dokumenti ta' prova**

Dokumenti ta' prova u informazzjoni mandatorji li għandhom jiġu pprovduti mill-applikanti kollha:

Dokument ta' stabbiliment/prova ta' stabbiliment permanenti ta' negozju

**2. Dokumenti ta' prova u informazzjoni oħrajn li għandhom jiġu pprovduti mill-applikanti:**

Kwalunkwe dokument ieħor ta' sostenn jew informazzjoni li titqies rilevanti għall-verifika tal-konformità tal-applikant mal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 6 u 7 tad-Deċiżjoni.

Agħti informazzjoni dwar it-tip u, jekk applikabbli, in-numru ta' identifikazzjoni u/jew id-data tal-ħruġ tad-dokument (i) ta' prova mehmuż(a) mal-applikazzjoni jew mad-deċiżjoni. Indika wkoll l-għadd totali ta' dokumenti mehmuża.

**3. Data u firma tal-applikant**

L-applikazzjonijiet li jsiru bl-użu ta' teknici elettronici tal-ipproċessar tad-*data* għandhom jiġu awtentikati mill-persuna li tippreżenta l-applikazzjoni.

Data li fiha l-applikant ikun iffirma jew awtentika b'mod ieħor l-applikazzjoni.

Dettalji tal-applikant

**4. Applikant**

L-applikant huwa l-persuna li tapplika għand l-awtoritajiet doganali għal deċiżjoni.

Dahħal l-isem u l-indirizz tal-persuna kkonċernata.

**5. Numru tal-identifikazzjoni tal-applikant**

L-applikant huwa l-persuna li tapplika għand l-awtoritajiet doganali għal deċiżjoni.

Dahħal in-numru tar-Registrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (in-numru EORI) tal-persuna kkonċernata, kif previst fl-Artikolu 1(18) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 <sup>(1)</sup>.

**6. L-istatus legali tal-applikant**

L-istatus legali kif imsemmi fid-dokument ta' stabbiliment.

**7. Numru/i ta' identifikazzjoni tal-VAT**

Meta jkun assenjat, dahħal in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT.

**8. Attivitajiet kummerċjali**

Dahħal informazzjoni dwar l-attività kummerċjali tal-applikant. Iddeskrivi fil-qosor l-attività kummerċjali tiegħek u għid x'inhu r-rwol tiegħek fil-katina ta' provvista (eż. manifattur tal-prodotti, importatur, bejjiegh bl-immut, eċċ.) Iddeskrivi:

- l-użu maħsub tal-merkanzija importata, inkluża deskrizzjoni tat-tip ta' merkanzija u jekk jgħaddux minn xi tip ta' proċessar.
- stima tal-għadd ta' dikjarazzjonijiet doganali għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera għall-merkanzija kkonċernata li għandha ssir kull sena.
- it-tip ta' rekords, sistemi u kontrolli stabbiliti biex jappoġġjaw l-impenn fl-Artikolu 6(b).

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplementa r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 28.12.2015, p. 1).

**9. Fatturat Annwali**

Għall-finijiet tal-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni, dahhal il-fatturat annwali għas-sena finanzjarja shiha l-aktar reċenti Jekk negozju stabbilit gdid jipprovdi tali rekords u informazzjoni kif rilevanti biex tkun tista' ssir valutazzjoni tal-fatturat antiċipat eż. l-aħhar previżjonijiet tal-fluss tal-flus, tal-karta tal-bilanċ u tal-profit u t-telf, approvat mid-diretturi/shab/proprjetarju uniku.

**10. Il-persuna ta' kuntatt responsabbli għall-applikazzjoni**

Il-persuna ta' kuntatt għandha tkun responsabbli biex iżżomm kuntatt mad-dwana rigward l-applikazzjoni.

Dahhal l-isem tal-persuna ta' kuntatt u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin: numru tat-telefon, indirizz tal-posta elettronika (preferibbilment ta' indirizz funzjonali)

**11. Persuna responsabbli għall-kumpanija applikanti jew li teżercita kontroll fuq il-ġestjoni tagħha**

Għall-finijiet tal-Artikolu 7(b) tad-Deċiżjoni, dahhal l-isem/ismijiet u d-dettalji shaħ tal-persuna/i kkonċernata/i skont l-istabiliment/forma legali tal-kumpanija applikanti, b'mod partikolari: id-direttur/maniġer tal-kumpanija u d-diretturi tal-bord, jekk ikun hemm. Id-dettalji jenhtieg li jinkludu: l-isem u l-indirizz shaħ, id-data tat-twelid u n-Numru ta' Identifikazzjoni Nazzjonali.

Dati, zminijiet, perjodi u postijiet

**12. Data tal-istabiliment**

B'numri – il-jum, ix-xahar u s-sena ta' stabiliment.

**13. L-indirizz ta' stabiliment/l-indirizz ta' residenza**

Indirizz shih tal-post fejn il-persuna hija stabbilita/tirrisjedi, inkluż l-identifikatur tal-pajjiż jew territorju.

**14. Post fejn jinżammu r-rekords**

Dahhal l-indirizz shih tal-post(ijiet) fejn jinżammu jew fejn ikun maħsub li jinżammu r-rekords tal-applikant. Il-UN/LOCODE jista' jissostitwixxi l-indirizz, jekk jagħti identifikazzjoni ċara tal-post ikkonċernat.

**15. Il-post(ijiet) ta' ipproċessar jew ta' użu**

Indika l-indirizz tal-post(ijiet) fejn se jiġu pproċessati l-oġġetti, fejn applikabbli, u mibjugħa lill-konsumaturi aħharin.

---

**DEĊIŻJONI Nru 5/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABILIT BIL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**li tiddetermina l-livell inizjali ta' appoġġ annwali globali massimu eżentat u l-perċentwal minimu inizjali msemmija fl-Artikolu 10(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika [2020/2249]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq anness mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2) tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

**Livell ta' appoġġ annwali globali għal prodotti agrikoli minbarra prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura**

1. Il-livell inizjali ta' appoġġ annwali globali massimu eżentat imsemmi fl-Artikolu 10(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-prodotti agrikoli għajr il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura għandu jkun ta' GBP 382,2 miljun <sup>(1)</sup>.
2. Ir-Renju Unit jista' jżid il-livell ta' appoġġ annwali globali massimu msemmi fil-paragrafu 1, sa ammont addizzjonali ta' GBP 25,03 miljun f'sena partikolari bil-parti tal-ammont tal-livell ta' appoġġ annwali globali massimu eżentat li ma jkunx intefaq fis-sena kalendarja preċedenti.
3. Il-livell ta' appoġġ annwali globali massimu eżentat imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiżjed b'ammont ta' GBP 6,8 miljun għal sena partikolari:
  - (a) jekk matul dik is-sena l-Unjoni Ewropea tkun ħadet miżuri, li jkopru lir-Repubblika tal-Irlanda, skont il-Parti II, it-Titolu I, il-Kapitolu I jew l-Artikoli 219, 220 jew 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 <sup>(2)</sup>; jew
  - (b) minhabba:
    - (i) marda tal-annimali,
    - (ii) avveniment jew ċirkostanza li jfixklu jew jheddu b'mod sinifikanti li jfixklu s-suq, fejn din is-sitwazzjoni, jew l-effetti ta' din is-sitwazzjoni fuq is-suq, x'aktarx li tkompli jew tiddeterjora;
    - (iii) sitwazzjoni ta' tfixkil serju fis-swieq attribwit direttament għal telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji ta' saħħa u mard għall-pubbliku, l-annimali jew il-pjanti; jew
    - (iv) diżastru naturali, li jaffettwa t-territorju tal-Irlanda ta' Fuq u li ma jaffettwax bl-istess mod il-gżira kollha tal-Irlanda.

Il-punt (b) japplika biss jekk ir-Renju Unit ikun informa lill-Unjoni Ewropea mill-inqas għaxart jum qabel ma juża ż-żieda fil-livell annwali globali ta' appoġġ.

<sup>(1)</sup> Għall-fini tal-kalkoli u l-ammonti kollha, stabbiliti f'GBP f'din id-Deċiżjoni, f'EUR, għandha tintuża r-rata tal-kambju tal-Pagamenti Diretti tal-2019 (EUR 1 = £0.89092).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

*Artikolu 2***Livell ta' appoġġ annwali globali għall-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura**

1. Il-livell inizjali ta' appoġġ globali massimu eżentat imsemmi fl-Artikolu 10(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura għandu jkun ta' GBP 16,93 miljun matul l-ewwel hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni kif ukoll matul kull perjodu sussegwenti ta' hames snin. Madankollu, il-livell ta' appoġġ annwali globali eżentat għal dawn il-prodotti ma jridx jaqbeż l-GBP 4,01 miljun fi kwalunkwe sena partikolari.
2. L-operazzjonijiet li ġejjin ma għandhomx ikunu eliġibbli għall-finanzjament mill-ammonti msemmija fil-paragrafu 1:
  - (a) operazzjonijiet li jżidu l-kapaċità tas-sajd ta' bastiment jew tagħmir li jżid il-kapaċità tal-bastiment biex isib il-ħut;
  - (b) il-kostruzzjoni ta' bastimenti tas-sajd godda jew l-importazzjoni ta' bastimenti tas-sajd;
  - (c) waqfien permanenti mill-attivitajiet tas-sajd;
  - (d) il-waqfien temporanju mill-attivitajiet tas-sajd, sakemm mhux relatat ma' xi wiehed minn dawn li ġejjin:
    - (i) miżuri ta' emerġenza introdotti mill-awtoritajiet tar-Renju Unit, jew mir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, għal perjodu massimu ta' sitt xhur, biex tittaffa theddida serja għar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar jew għall-ekosistema tal-baħar;
    - (ii) in-nuqqas ta' tiġdid ta' ftehim internazzjonali dwar is-sajd jew protokollu tiegħu;
    - (iii) pjan ta' ġestjoni tas-sajd ippubblikat skont il-leġiżlazzjoni fir-Renju Unit, jew fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, li jistabbilixxi politiki mfassla biex jirrestawraw stokk wiehed jew aktar ta' ħut għal livelli sostenibbli, jew biex dawn l-istokkijiet jinżammu f'livelli sostenibbli;
    - (iv) miżuri ta' emerġenza introdotti mill-awtoritajiet tar-Renju Unit, jew mir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, b'reazzjoni għal saħħa pubblika jew emerġenza oħra li jkollha impatt serju fuq is-setturi tas-sajd jew tal-akkwakultura;
  - (e) sajd esploratorju;
  - (f) it-trasferiment tas-sjieda ta' negozju; kif ukoll
  - (g) stokkjar mill-ġdid dirett, sakemm mhux previst f'miżuri mill-awtoritajiet tar-Renju Unit, jew ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut jew l-ekosistema tal-baħar, jew fil-każ ta' stokkjar mill-ġdid sperimentali.

L-eċċezzjonijiet previsti fil-punt (d) huma soġġetti għall-kundizzjoni li l-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastiment tas-sajd jew mis-sajjed ikkonċernat jiġu sospizi b'mod effettiv u li l-finanzjament jingħata għal perjodu massimu ta' sitt xhur għal kull bastiment.

*Artikolu 3***Perċentwal minimu**

Il-perċentwal minimu inizjali msemmi fl-Artikolu 10(2) tal-Protokoll għandu jkun ta' 83 % u għandu japplika għall-ammonti tal-livell annwali globali ta' appoġġ eżentat imsemmi fl-Artikolu 1.

*Artikolu 4***Rieżami**

Il-Kumitat Kongunt għandu jirrevedi regolarment din id-Deciżjoni u l-implimentazzjoni tagħha.

*Artikolu 5***Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2021.



Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*  
*Il-Kopresidenti*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
Michael GOVE

---

**DEĊIŻJONI Nru 6/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABILIT BIL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**li tipprevedi l-arranġamenti prattiċi ta' hidma relatati mal-eżerċizzju tad-drittijiet tar-rappreżentanti tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 12(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq [2020/2250]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq anness mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3) tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

**Suġġett**

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi ta' hidma relatati mal-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni, permezz tar-rappreżentanti tagħha, imsemmija fl-Artikolu 12(2) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq ("il-Protokoll").
2. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, "attivitajiet koperti" tfisser kwalunkwe attività tal-awtoritajiet tar-Renju Unit relatata mal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni applikabbli mill-Protokoll, kif ukoll attivitajiet relatati mal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Protokoll, inkluż id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt adottati tahtu, skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll.

*Artikolu 2*

**Rappreżentanti tal-Unjoni**

1. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha li jeżerċitaw id-drittijiet taht l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll jaġixxu in bona fede u jikkooperaw mill-qrib mal-awtoritajiet tar-Renju Unit li jwettqu attivitajiet koperti, u li jzommu komunikazzjoni mill-qrib magħhom.
2. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll ma għandhom jiehdu sehem fl-ebda attività li ma tirrigwardax l-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet.
3. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom iqisu l-gwida kkomunikata lilhom mill-awtoritajiet tar-Renju Unit dwar is-sikurezza tagħhom u s-sikurezza ta' oħrajn meta jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jkunu preżenti. Huma għandhom jirrispettaw kwalunkwe rekwiżit impost legalment mill-awtoritajiet tar-Renju Unit responsabbli għall-infurzar tal-liġi, soġġett għat-Titolu XII u t-Titolu XIII (l-Artikoli 120 u 121) tat-Tielet Parti tal-Ftehim dwar il-Hruġ.
4. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha ma jkunux jistgħu jiżvelaw informazzjoni li jkollhom għarfien tagħha sabiex jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll għajr lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni kif ukoll lill-awtoritajiet tar-Renju Unit, sakemm ma jkunux gew awtorizzati mill-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija kompetenti tal-Unjoni.
5. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom id-dritt li jkunu preżenti matul attivitajiet koperti fir-Renju Unit, inkluż fil-postijiet kollha fejn l-oġġetti jew l-animali jidhlu jew johorġu mill-Irlanda ta' Fuq permezz ta' portijiet jew ajruporti. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni jistgħu jaċċessaw biss il-facilitajiet imsemmija fl-Artikolu 3(1) meta r-rappreżentanti tal-awtoritajiet tar-Renju Unit ikunu preżenti u jużawhom għall-fini li jwettqu attivitajiet koperti, jew meta facilità tkun b'xi mod iehor operattiva għal dak il-ghan. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni jistgħu jakkumpanjaw kwalunkwe rappreżentant tal-awtoritajiet tar-Renju Unit kull meta dan tal-aħhar ikun qed iwettaq kwalunkwe wahda mill-attivitajiet koperti, inkluż għall-ispezzjonijiet ta' siti għajr dawk imsemmija fis-sentenza preċedenti.

6. Ir-Renju Unit għandu jiffacilita l-preżenza tar-rappreżentanti tal-Unjoni li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll u għandu jipprovdi kwalunkwe tagħmir, kumditajiet u facilitajiet oħra, bħal stazzjonijiet tax-xogħol mgħammra b'mod adegwat u konnessjonijiet adegwati tal-IT, meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom.
7. L-arkivji tal-Unjoni dwar kwalunkwe informazzjoni relatata ma' kwalunkwe attività koperta għandhom ikunu invjolaġġi.
8. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni preżenti fir-Renju Unit ma għandhomx jiġu mfixkla milli jiċċaqilqu liberament fir-Renju Unit għall-fini li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll.
9. Meta jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom iġorru karta tal-identità fotografika li tiċċertifika isimhom, il-funzjoni, u l-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija tal-Unjoni. L-Unjoni għandha tohroġ tali karti tal-identifikazzjoni billi tuża kampjun li l-Unjoni għandha taqşam mar-Renju Unit fi żmien xahar mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni.
10. Mal-wasla fil-postijiet fejn jiġu eżerċitati d-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, ir-rappreżentant tal-Unjoni għandu jipproduċi l-karta tal-identifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 9. Soġġett għall-paragrafu 3, ladarba jiġi identifikat kif xieraq, dak ir-rappreżentant tal-Unjoni għandu jingħata aċċess minnufih għall-facilità.
11. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom ikunu intitolati jivvjaġġaw lejn ir-Renju Unit mingħajr notifika jew approvazzjoni minn qabel għall-fini li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll. Huma jistgħu jivvjaġġaw lejn ir-Renju Unit bl-użu tal-laissez-passer mahruġ mill-Unjoni.
12. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fir-Renju Unit għall-fini li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, flimkien mal-konjuġi tagħhom u l-membri dipendenti tal-familji tagħhom, ma għandhomx ikunu soġġetti għal restrizzjonijiet tal-immigrazzjoni jew għal formalitajiet għar-registrazzjoni tal-barranin.
13. Filwaqt li fir-Renju Unit għall-fini li jiġu eżerċitati d-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom jingħataw l-istess facilitajiet fir-rigward tar-regolamenti dwar il-munita jew il-kambju li normalment jingħataw lil uffiċjali ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jirrisjedu fir-Renju Unit u għandhom ikunu eżentati mit-tassazzjoni nazzjonali fuq is-salarji, il-pagi u l-emolumenti tagħhom imhallsa mill-Unjoni jew mill-Istati Membri. Tali privileġġi u immunitajiet mit-tassazzjoni ma għandhomx japplikaw għal rappreżentant tal-Unjoni jekk ikun ċittadin Brittaniku (għajr ċittadin Brittaniku li jkun ukoll ċittadin ta' Stat Membru tal-Unjoni u mhux residenti fir-Renju Unit fil-mument tal-ħatra) jew resident permanenti tar-Renju Unit.
14. Filwaqt li fir-Renju Unit ikunu qed jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandhom igawdu d-dritt li jimportaw u jesportaw mill-ġdid mingħajr dazju l-għamara u l-oġġetti personali tagħhom, inklużi l-vetturi bil-mutur.
15. L-attivitajiet tar-rappreżentanti tal-Unjoni fir-Renju Unit taħt l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll għandhom jitqiesu, għall-finijiet tat-Titolu XII u t-Titolu XIII (l-Artikoli 120 u 121) tat-Tielet Parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, bħala attivitajiet tal-Unjoni skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ.

### Artikolu 3

#### Punti ta' kuntatt

1. Ir-Renju Unit għandu jipprovdi lill-Unjoni b'lista ta' awtoritajiet li jwettqu attivitajiet koperti u l-facilitajiet tagħhom.

Ir-Renju Unit għandu jahtar punt ta' kuntatt għal kull waħda mill-awtoritajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, u jipprovdi lill-Unjoni bid-dettalji ta' kuntatt rilevanti.

2. Ir-Renju Unit għandu jikkomunika kwalunkwe emenda għal-lista msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, jew kwalunkwe bidla fil-punt ta' kuntatt jew fid-dettalji ta' kuntatt, lill-Unjoni malajr kemm jista' jkun.
3. L-Unjoni għandha tahtar punt ta' kuntatt għall-fini tal-paragrafu 2.

#### Artikolu 4

##### **Modalitajiet biex tintalab informazzjoni**

1. Ir-rappreżentant jew il-punt ta' kuntatt tar-Renju Unit, skont il-każ, għandu jwieġeb għal kwalunkwe talba għal informazzjoni malajr, u b'hekk jagħti biżżejjed żmien lir-rappreżentant tal-Unjoni biex jivvaluta l-informazzjoni għall-finijiet tal-eżerċizzju tad-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll.
2. Jekk l-awtoritajiet tar-Renju Unit iqisu li talba għal informazzjoni jew ir-rilevanza ta' tali talba mhijiex ċara, jew li l-kamp ta' applikazzjoni tal-informazzjoni mitluba jagħmel il-konformità ma' talba eċċessivament oneruża, huma jistgħu jitolbu lir-rappreżentant tal-Unjoni li għamel it-talba biex jiċċara jew jirfina l-kamp ta' applikazzjoni tagħha.
3. Meta jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, u b'kunsiderazzjoni xierqa tal-obbligi tagħhom imsemmija fl-Artikolu 2(1) ta' din id-Deċiżjoni, ir-rappreżentanti tal-Unjoni għandu jkollhom id-dritt li jeżaminaw u, fejn meħtieġ, jikkupjaw dokumenti u rekords fil-pussess tal-awtoritajiet tar-Renju Unit li jkun fihom informazzjoni rilevanti għall-attivitajiet koperti. L-Unjoni għandha tippoteġi din l-informazzjoni skont l-Artikolu 2(4).
4. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni jistgħu jitolbu li l-awtoritajiet tar-Renju Unit li jwettqu attivitajiet koperti jipprovdu informazzjoni rilevanti dwar daww l-attivitajiet.

#### Artikolu 5

##### **Aċċess elettroniku għal sistemi ta' informazzjoni, bażijiet ta' data u netwerks applikabbli**

1. Fuq talba mill-Unjoni, ir-Renju Unit għandu jagħti lir-rappreżentanti tal-Unjoni aċċess elettroniku li għadu għaddej u kontinwu fuq bażi f'hin reali għall-informazzjoni rilevanti li tinsab fin-netwerks, fis-sistemi tal-informazzjoni u fil-bażijiet tad-data tar-Renju Unit u fil-moduli nazzjonali tar-Renju Unit tas-sistemi tal-Unjoni (minn hawn' il quddiem: "Sistemi tal-IT") elenkati fl-Anness 1, sa fejn ikun meħtieġ biex rappreżentanti tal-Unjoni hemmhekk jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha jiproteġu tali informazzjoni skont il-paragrafi 3 u 4.
2. Fuq talba mill-Unjoni, ir-Renju Unit għandu jagħti wkoll lir-rappreżentanti tal-Unjoni aċċess elettroniku għall-informazzjoni rilevanti li tinsab fis-sistemi tal-IT imsemmija fl-Anness 2, sa fejn ikun meħtieġ għar-rappreżentanti tal-Unjoni biex jeżerċitaw id-drittijiet taħt l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha jiproteġu tali informazzjoni skont il-paragrafi 3 u 4.
3. L-aċċess mogħti, li jista' jiġi eżerċitat ukoll mill-bogħod, huwa soġġett għall-konformità mir-rappreżentanti tal-Unjoni mar-rekwiżiti tas-sigurtà u ta' utenti oħra ta' kull waħda minn dawn is-sistemi tal-IT.
4. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha jkunu jistgħu jużaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 biss għall-fini li jeżerċitaw id-drittijiet skont l-Artikolu 12(2) tal-Protokoll. L-Unjoni għandha tiżgura li r-rappreżentanti tagħha ma jiżvelawx informazzjoni aċċessata skont il-paragrafi 1 u 2 hlief lill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni kif ukoll lill-awtoritajiet tar-Renju Unit, sakemm ma jkunux ġew awtorizzati hekk mill-awtoritajiet doganali tar-Renju Unit u mill-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti tal-Unjoni. L-awtoritajiet doganali tar-Renju Unit ma jistgħux jirrifjutaw li jawtorizzaw tali żvelar hlief għal raġunijiet debitament iddikjarati.
5. Ir-Renju Unit għandu jikkomunika kwalunkwe bidla fir-rigward tal-eżistenza, il-kamp ta' applikazzjoni jew it-thaddim tas-sistemi tal-IT elenkati fl-Anness 1 u 2 lill-Unjoni, fi żmien xierqa qabel ma tali bidliet isiru effettivi.

*Artikolu 6***Modalitajiet biex jintalbu miżuri ta' kontroll**

1. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni jistgħu jitolbu miżuri ta' kontroll f'kazijiet individwali, kemm bil-fomm kif ukoll bil-miktub. Talbiet bhal dawn għandhom jiddikjaraw debitament ir-raġunijiet għat-talba tal-miżura speċifika ta' kontroll. It-talbiet għandhom normalment ikunu diretti lejn il-persuna ta' kuntatt rilevanti tal-awtorità tar-Renju Unit, iżda talbiet bil-fomm jistgħu jiġu indirizzati wkoll lil rappreżentant tal-awtoritajiet tar-Renju Unit.
2. L-awtoritajiet tar-Renju Unit għandhom iwettqu l-miżura ta' kontroll mitluba malajr kemm jista' jkun.
3. Jekk l-awtoritajiet tar-Renju Unit iqisu li r-raġunijiet mogħtija mir-rappreżentanti tal-Unjoni għat-talba tagħhom mhumiex biżżejjed jew mhumiex ċari, l-awtoritajiet tar-Renju Unit jistgħu jitolbu lir-rappreżentanti tal-Unjoni biex jiċċaraw jew jispjegaw ir-raġunijiet tagħhom f'aktar dettall.

*Artikolu 7*

Il-Kumitat Kongunt għandu jirrevedi din id-Deċiżjoni sa mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh tagħha u wara talba mill-Unjoni jew mir-Renju Unit.

*Artikolu 8***Id-dhul fis-seħh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2021.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*  
*Il-Kopresidenti*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
Michael GOVE

## ANNEX 1

**Sistemi tal-IT li fihom informazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni msemmija fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 5(3) tal-Protokoll u tal-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll**

- Customs Declarations Service (CDS) (Is-servizz tad-Dikjarazzjonijiet Doganali), inklużi profili tar-riskju u informazzjoni dwar il-preżentazzjoni u l-ħżin temporanju tal-merkanzija fejn disponibbli
- Goods Vehicle Movement Service (GVMS) (Servizz dwar il-Moviment ta' Vetturi tal-Merkanzija)
- Freight Targeting System, (Is-sistema ta' Mmirar tal-Merkanzija), inkluża informazzjoni miġbura b'mezzi alternattivi fir-rigward tad-dikjarazzjoni tar-Renju Unit dwar id-dikjarazzjonijiet tal-esportazzjoni
- National domain of Northern Ireland Import Control System (ICS), (Id-dominju nazzjonali tas-Sistema ta' Kontroll tal-Importazzjoni tal-Irlanda ta' Fuq), inklużi l-profilu tar-riskju
- National domain of Northern Ireland New Computerised Transit System (NCTS) (Id-dominju nazzjonali tas-Sistema l-Ġdida ta' Tranżitu Kompjuterizzata tal-Irlanda ta' Fuq)

Sistemi oħra użati mill-awtoritajiet tar-Renju Unit biex jimplimentaw l-Artikoli 5(2) u (4) u 6(1) tal-Protokoll, inkluża informazzjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet (awtorizzazzjonijiet u deċiżjonijiet rilevanti għall-Kodiċi Doganali tal-Unjoni u għall-Protokoll).

---

## ANNEX 2

**Sistemi oħra tal-IT li fihom informazzjoni meħtieġa għat-tweqqif ta' attivitajiet koperti**

- National Domain Excise Movement and Control System (EMCS) (Is-Sistema ta' Moviment u Kontroll tas-Sisa fid-Dominju Nazzjonali)
  - National Domain VAT Information Exchange System (VIES) (Is-Sistema ta' Skambju ta' Informazzjoni dwar il-VAT fid-Dominju Nazzjonali) u kwalunkwe database tar-Renju Unit li tkun direttament rilevanti, sabiex tiġi kkonsultata d-data tar-reġistrazzjoni tan-negozjanti tal-Irlanda ta' Fuq u l-informazzjoni pprovduta min-negozjanti tal-Irlanda ta' Fuq lill-amministrazzjoni tat-taxxa tar-Renju Unit dwar tranzazzjonijiet taxxabbli fir-rigward ta' akkwisti intra-UE ta' oġġetti li jseħhu fl-Irlanda ta' Fuq u li jeħtieġ li jiġu ddikjarati min-negozjanti tal-Irlanda ta' Fuq.
  - National Domain (Import) One Stop Shop (Punt Uniku ta' Kuntatt għad-Dominju Nazzjonali (Importazzjoni) (IOSS u OSS)
  - National Domain VAT Refund (Rifuzjoni tal-VAT fid-Dominju Nazzjonali)
-

**DEĊIŻJONI NRU 7/2020 TAL-KUMITAT KONGUNT STABBILIT BIL-FTEHIM DWAR IL-ĦRUĠ  
TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ MILL-UNJONI EWROPEA U  
MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA**

**tat-22 ta' Diċembru 2020**

**li tistabbilixxi lista ta' 25 persuna li huma lesti u kapaċi jservu bħala membri ta' bord ta' arbitraġġ  
skont il-Ftehim [2020/2251]**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika <sup>(1)</sup> ("il-Ftehim dwar il-Ħruġ"), u b'mod partikolari l-Artikolu 171(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 171(1) tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, il-Kumitat Kongunt għandu, sa mhux aktar tard minn tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni stabbilit skont dan il-Ftehim, jistabbilixxi lista ta' 25 persuna li huma lesti u kapaċi jservu bħala membri ta' bord ta' arbitraġġ,
- (2) Skont l-Artikolu 171(2) tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, il-lista għandha tikkonsisti biss minn persuni li ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-indipendenza tagħhom, li jkollhom il-kwalifiki meħtieġa għall-hatra tal-oghla kariga ġudizzjarja fil-pajjiżi rispettivi tagħhom jew li jkunu ġurikonsulti ta' kompetenza rikonossuta, u li jkollhom għarfien speċjalizzat jew esperjenza tad-dritt tal-Unjoni u tad-dritt internazzjonali pubbliku. Dawn il-persuni ma għandhomx ikunu membri, uffiċjali jew aġenti ohra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, tal-gvern ta' Stat Membru, jew tal-Gvern tar-Renju Unit,
- (3) Fid-dawl tal-proposta bi shab mill-Unjoni u r-Renju Unit ta' hames persuni għall-funzjoni ta' president tal-bord ta' arbitraġġ, u l-proposti rispettivi mill-Unjoni u mir-Renju Unit ta' 10 persuni għall-funzjoni tal-membri tal-bord ta' arbitraġġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-lista ta' 25 persuna lesti u kapaċi jservu bħala arbitri skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ hija stabbilita fl-Anness I.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2021.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Diċembru 2020.

*Għall-Kumitat Kongunt*

*Il-Kopresidenti*

Maroš ŠEFČOVIČ

Michael GOVE

<sup>(1)</sup> ĠU L 29, 31.1.2020, p.7.



## ANNEX I

## tad-Deċiżjoni Nru 7/2020 tal-Kumitat Kongunt

## Presidenti għall-Bord tal-Arbitraġġ tal-Ftehim dwar il-Hruġ

Corinna WISSELS

Angelika Helene Anna NUSSBERGER

Jan KLUCKA

Sir Daniel BETHLEHEM

Gabrielle KAUFMANN-KOHLER

## Membri ordinarji għall-Bord tal-Arbitraġġ tal-Ftehim dwar il-Hruġ

## L-UE:

Hubert LEGAL

Helena JÄDERBLOM

Ursula KRIEBAUM

Jan WOUTERS

Christoph Walter HERRMANN

Javier DIEZ-HOCHLEITNER

Alice GUIMARAES-PUROKOSKI

Barry DOHERTY

Tamara ĆAPETA

Nico SCHRIJVER

## Ir-Renju Unit:

Sir Gerald BARLING

Sir Christopher BELLAMY

Zachary DOUGLAS

Sir Patrick ELIAS

Dame Elizabeth GLOSTER

Sir Peter GROSS

Toby LANDAU QC

Dan SAROOSHI QC

Jemima STRATFORD QC

Sir Michael WOOD

---



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)